

BENETEAU ANTARÈS 8.60



Une légendaire robustesse de construction.

Au fil des ans, depuis un siècle, Bénéteau améliore ses techniques de construction, au point que la robustesse des bateaux qui sortent du chantier est devenue légendaire.

Depuis 1963, Bénéteau utilise le stratifié de fibre de verre dont les qualités sont unanimement reconnues. Une expérience irremplaçable qui débouche sur une grande maîtrise de ce matériau. Des échantillons sont régulièrement prélevés pour tester en laboratoire leurs résistances mécaniques. Toutes les cloisons sont stratifiées à même la coque pour parfaire la rigidité.

L'Antarès 8.60 bénéficie également d'un contre moule très élaboré qui facilite l'entretien, abaisse le poids de la coque, tout en augmentant sa rigidité.

Cette rigueur dans la fabrication et la qualité de ses réseaux de vente en France et à l'étranger ont permis au Chantier Bénéteau de prendre en 1982 le leadership mondial de la construction de voiliers de plaisance.



Flawless building strength.

Year after year, for a whole century, Bénéteau has been improving its building technique, and the boats they built today have a seldom equalled reputation for strength.

Since 1963, Bénéteau uses GRP with unanimously known qualities: a unique experience, leading to the complete mastery of the material. Samples are regularly taken for laboratory checking of their mechanical resistance. All bulkheads are stratified with the hull for better stiffness. The Antarès 8.60 also has a very sophisticated hull liner for easy maintenance, reduced hull weight, and again more stiffness.

This rigorous manufacturing technique combined with a marketing policy based on a complete sales network, in France and in foreign countries, have allowed Bénéteau to take, in 1982, the world leadership in sailboat building.



Eine legendäre Konstruktionsqualität.

Seit einem Jahrhundert verbessert Bénéteau von Jahr zu Jahr seine Schiffsbauweise, so dass Robustheit und Qualität der Verarbeitung der Schiffe, die die Welt verlassen, schon zur Legende geworden sind.

Seit 1963 benutzt Bénéteau geschichtete Glasfasern, eine nicht zu ersetzende Erfahrung, die dazu beigetragen hat, dieses Material perfekt zu beherrschen. Materialproben werden regelmäßig entnommen und im Laboratorium auf mechanischen Widerstand geprüft. Alle Trennungsschotten sind am Rumpf und am Deck laminiert, was die Steifheit noch erhöht.

Antarès 8.60 ist mit einer besonders verarbeiteten Innenschale ausgerüstet, die die Wartung erleichtert, das Gewicht des Rumpfes verringert und die Steifheit erhöht.

Die unnachsichtige Strenge bei der Fabrikation, sowie eine Geschäftspolitik, die auf der Güte eines weltweiten Verkaufnetzes beruht, haben 1982 Bénéteau zum internationalen Leader in der Vergnügungsboot Konstruktion gemacht.



Un cabin-cruiser rapide et sûr.

Le nouveau cabin-cruiser Bénéteau a de qui tenir: c'est le grand frère de l'Antarès 7.50 choisie par la Société Nationale de Sauvetage en Mer pour sa fiabilité et son étonnante tenue en mer. Comme elle, l'Antarès bénéficie d'une coque semi-planante dessinée par André Bénéteau et d'une carène très efficace qui lui permet d'atteindre une vitesse de plus de 20 nœuds pour une consommation raisonnable. Solidement construite en stratifié de polyester renforcé avec doublage balsa du pont pour la rigidité, l'isolation thermique et phonique, l'Antarès 8.60 est sûre à toutes les allures. Grâce à son étrave tulipée, elle passe dans le clapot sans taper ni mouiller. Par mer arrière, elle se contrôle aisément, descendant en survitesse dans les creux, sans jamais embarder.

C'est le cabin-cruiser rapide et fiable, pour la pêche au large et la croisière rapide.

A swift sure cabin-cruiser.

The new Bénéteau cabin-cruiser has good family background: her smaller sister, Antarès 7.50, has been chosen by the French Société Nationale de Sauvetage en Mer for her reliability and wonderful sea keeping ability. The Antarès 8.60 also has a semi-planing hull designed by André Bénéteau and very efficient lines giving more than 20 knots with reasonable fuel consumption. Of robust building, with a GRP hull and balsa core in the deck area for better rigidity and sound and thermal insulation, the Antarès 8.60 is safe on any point of sailing. Her tulip bow cuts the chop without slamming or getting wet, and in a following sea she is easy to control and will surf gently down the waves, without a yaw.

It is the swift and sure cabin-cruiser you need for offshore fishing and fast cruising.

Ein schnelles und sicheres Motorboot.

Das jüngste Motorboot der Werft Bénéteau kann seine Abstammung nicht verleugnen: es handelt sich um den grossen Bruder des Bootes Antarès 7.50, das von der französischen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger (SNSM) für seine Zuverlässigkeit und besonders ausgezeichnete Seetüchtigkeit gewählt worden ist. Wie jenes Boot, erhält die Ausführung Antarès 8.60 einen von André Bénéteau entworfenen Rumpf, dessen schnittigen Schiffskörper Fahrgeschwindigkeiten über 20 Knoten bei mässigem Kraftstoffverbrauch ermöglicht. Das robust aus glasfaserverstärktem Kunststoff gebaute Boot, mit seinem, zwecks Versteifung sowie Wärme- und Schallisolation mit Balzholz hinterlegten Deck, gewährt bei allen Geschwindigkeiten sichere Fahrt. Dank seinem tulpenförmigen Steven, fährt der Schiffskörper durch Kabbelsee ohne hart zu stampfen und zu netzen. Bei nachlaufender See bleibt das Boot auch leicht zu steuern; es gleitet mit Übergeschwindigkeit in die Wellentäler ohne jedoch zu gieren.

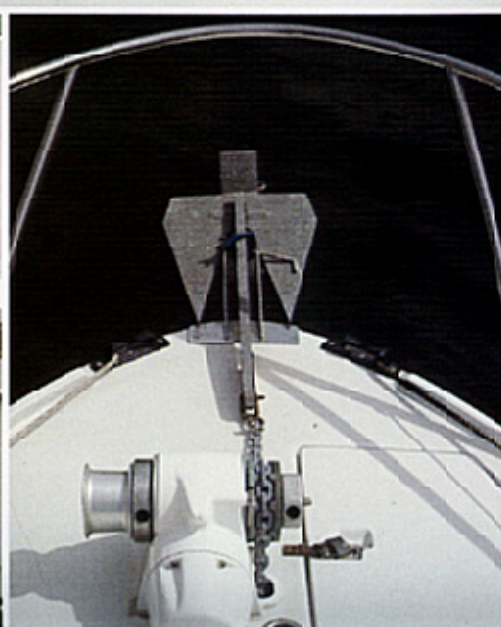
Das Motorboot Antarès 8.60 stellt den schnellen und zuverlässigen Cabin-Cruiser für das Sportangeln in hoher See und für rasche Kreuzfahrten dar.

Caractéristiques :

Architecte : André Bénéteau
Longueur H.T.: 8,60 m
Longueur flottaison : 7,36 m
Bau maxi : 3,00 m
Tirant d'eau : 0,80 m
Déplacement : 3.500 kg
Puissance moteur : 80/125 cv maxi
(mono-moteur ou bi-moteur)
Couchage : 4 personnes







A bord : élégance et confort.

Finement élancée, l'Antarès 8.60 a de l'allure. Le tûdur du propriétaire confirme la première impression: c'est un bateau luxueux, qui sait recevoir. Le carré, vaste et très clair abrite la timonerie, et sur tribord, la table sur pied se transforme en une confortable couchette double. Passée la descente, la cuisine à tribord est superbement équipée. Située à l'avant, la cabine propriétaire offre un véritable lit double de 140cm, des tiroirs, des étagères, des penderies et deux liseuses orientables. Le souci de chaque détail, l'ébénisterie en teck, la vaigrage velours et la profonde moquette font de l'Antarès 8.60 une unité élégante et luxueuse, à bord de laquelle on a plaisir à recevoir.

Suréquipé pour la mer.

La motorisation et l'accostillage de l'Antarès 8.60 sont largement à la hauteur de son confort et de ses possibilités nautiques. Bénéteau a sélectionné les moteurs les plus fiables, entre 80 et 225 cv (en mono et bi-moteur). Une passerelle surélevée, un flying bridge avec timonerie est disponible en option. Le tirant d'eau n'est que de 0,80 m. et une bande d'échouage en acier galvanisé protège toute la longueur de la quille.

Elegance and comfort.

Her sleek lines give the Antarès 8.60 an attractive appearance. Have a look around, your first impression will be confirmed: this is a luxury boat, and your guests will feel happy. The saloon is vast and very light. To starboard, the table on a leg converts to a comfortable double bunk. Forward of the companionway, the galley to starboard is equipped. This is installed forward and has a real 1.40m double bed, drawers, lockorage, hanging lockers and two adjustable reading lamps. Care of detail, teak joinery, velours lining and deep pile carpet make the Antarès 8.60 an elegant and luxurious boat.

More than enough for sea work.

The engine and fittings on board the Antarès 8.60 are quite in line with comfort and seakindness. Bénéteau have chosen the most reliable of engines, from 80 to 225 hp (single or twin). An elevated flying bridge and wheelhouse is optional. With only 0.80m draught and the keel protected by a galvanised steel strip, get close to creeks and beaches in peace of mind.

An Bord Eleganz und Komfort.

Mit ihrer schnittigen Form sieht der Antarès 8.60 bestechend schön aus. Ein Blick ins Innere bestätigt den ersten Eindruck: Antarès 8.60 ist das richtige Boot um Freunde und Gäste zu empfangen.

Die helle, geräumige Kajüte hat einen Ruderstand, sowie auf Steuerbord einen Tisch, der sich in eine bequeme Doppelkoje verwandeln kann. Nach dem Niedergang befindet sich steuerbords eine reichlich ausgestattete Kombüse. Die ins Vorschiff verlegte Kabine des Skippers hat ein richtiges 1,40m breites Doppelbett, zahlreiche Ablagen, Stauräume, Schränke sowie zwei schwenkbare Leselampen. Die sorgfältige Auslegung jedes Details, die Innenausstattung aus Teakholz und Veloursbezug, der dicke Teppichboden, machen aus Antarès 8.60 ein elegantes und luxuriöses Boot. Für den Antrieb hat Bénéteau die zuverlässigsten Motoren mit einer Leistung von 80 bis 225 PS gewählt (Einzelantrieb oder Doppelantrieb). Auf Wunsch ist eine überhöhte Brücke mit Steuerstand lieferbar (Flying Bridge). Der Tiefgang beträgt nur 0,80m. Der Kiel ist auf seiner ganzen Länge durch ein verzinktes Stahlband geschützt.





Optima Editeur R.C. 738 693. Photos: R. Terron, F. Allain - Ce document n'est pas contractuel. Les descriptions, illustrations, etc. sont données à titre indicatif. Nos modèles peuvent subir certaines modifications ou améliorations de série sans préavis. - This document is not contractual. The descriptions, illustrations, etc. are only an indication. Our models may undergo certain modifications or improvements without notice. - Diese Broschüre ist nicht Vertragsbestandteil. Die Wirft bildlich sich vor, Änderungen ohne Ankündigung durchzuführen. - Printed in France